



特別
= 1
3191





目次

通海錄



De dienaar der natuurs, en leere nit,
lezen. 2-1-11

De volmarkt hebben den dit alken, welke
keis in 2 geslachten alom ten trouwen.

Baganac, ^{バガナク} baganac, vesting, vesting,

De wereld is een groot school,
waer in de menschen seerlyc moeten
leeren.

Op de onderstaande wijze bereid.
製法左ノ如ク

天文雜

Frøge bellemels med tindelen de stroms,
med millicienem kommen, mags byr verbold
van millicienem vasa solden.

Frøge

Frøge

Handwritten text in vertical columns on the left page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 columns, with a large central column containing a prominent vertical inscription. The paper shows signs of age, including foxing and some staining.

Handwritten text in vertical columns on the right page of an open manuscript. The text is arranged in approximately 12 columns, with a large central column containing a prominent vertical inscription. The paper shows signs of age, including foxing and some staining.

Large empty rectangular area with faint horizontal lines, possibly a diagram or a placeholder for text.

「第一格」

風 風變

^類
^類 De mening vuldige afwissende jaanen
en milder toetende vbermdehem, de
^上 waerent de op openbare plaatsen om
^上 vorse ge vande de kinde en gachten om
^上 en, ^上 mied kaken my, om niet leen
^上 gen op vtraut te vlyden.
エールト 採葉紀行

Handwritten notes in red ink: "omder x ombene op de grond"

men

te vinnig herte men als het welde
Korven vloten, en wanneer het op
men heen gegaan was naar de Kersti-
vle toe, volgde er een gewis, als
van vele wagenen over een straatweg
opende. Het vop was snel voort, en
na 150 stadlen was men in een
minut.
造人 魁王 倭

神 造物者

gods onzijdige wysheid

De mensdige wysheid, goedheid en

almacht van den Heiligen.
造人 異名

Almagten. Onthe machtigt.

Almagten. Opmer wesen.

Almagten der machten. Onthe velen.

Onthe Koningmaker.

god op sig zelf de stem.

heden den

paedo 佛 義 儿 同

parietor 佛

parietor 尼 凡 亦 謂 此 世 間 之 人 也

parietor 尼 亦 謂 此 世 間 之 人 也

○人ヲ稱ノ小世界ト云

hier heeft den omloop plaats in de
groote 署 by na gelijkenis naar dien

het vloed in de kleine wereld.

2. Over waarmedte gebruik van de Plele
steen, is het op te merken dat de
Plele steen, en het zingen Over onzen
kerkrennen.

貴石ノ用ハ婦人ノ飾リ男子ノ戒指ニ止ルナリ

ge Dood ^{金ヲ負食フ} vindinge ^女 matroesje
娼妓字妻ノ名ノ字ヲ稱ス

● 時令 寒 暖

14 meij. Staande de thermometer op 65 gr.
mengde ik 1 1/2 onse menichlyk bloed, versd
uit een aker gelaten, in een glazen vat,
met een halve praalme omme op te warmen,
in keere stakken gestoken, en jaakt
dit mengsel, met een papier oer de ket,
in mijn kamer: .
Den 15 meij, met 63 gr. warmte op den
thermometer,
Den 16 meij. in een waarmede van 68 gr.

時令

共ニハリスノ阿片説

men heeft vlegt a geluid van de klokken
van kerckkeren, a geroep van magtten, a
de stem van de stemmen van de straten.

Daer vleet hij den tijd van het jaeren.
○キヤウト其時

hij stond op a jaent stand!
op a tejaie van trouwen.
Op tejaie: 三ニ niten te oogenblik. 上
hij stond op a tejaie van stand!

terre op a jaent stand! Andam hij a my.
彼ハワレガ出ヤウトニ又慮ハキタ

ic den dat gelyk jaent gelukkig
vremden, i welk ic den den van
grooten vete in thullen gebroeken van
den myn, in den te rebe gem haire
vrie de vrie den.

モスコリ、トテ上カラ岩ガ落テ死ヌ処テアワタ

de vrie den vrie den 日カ暮カ、ツテ来ヌタ

地理

風
雲
卷

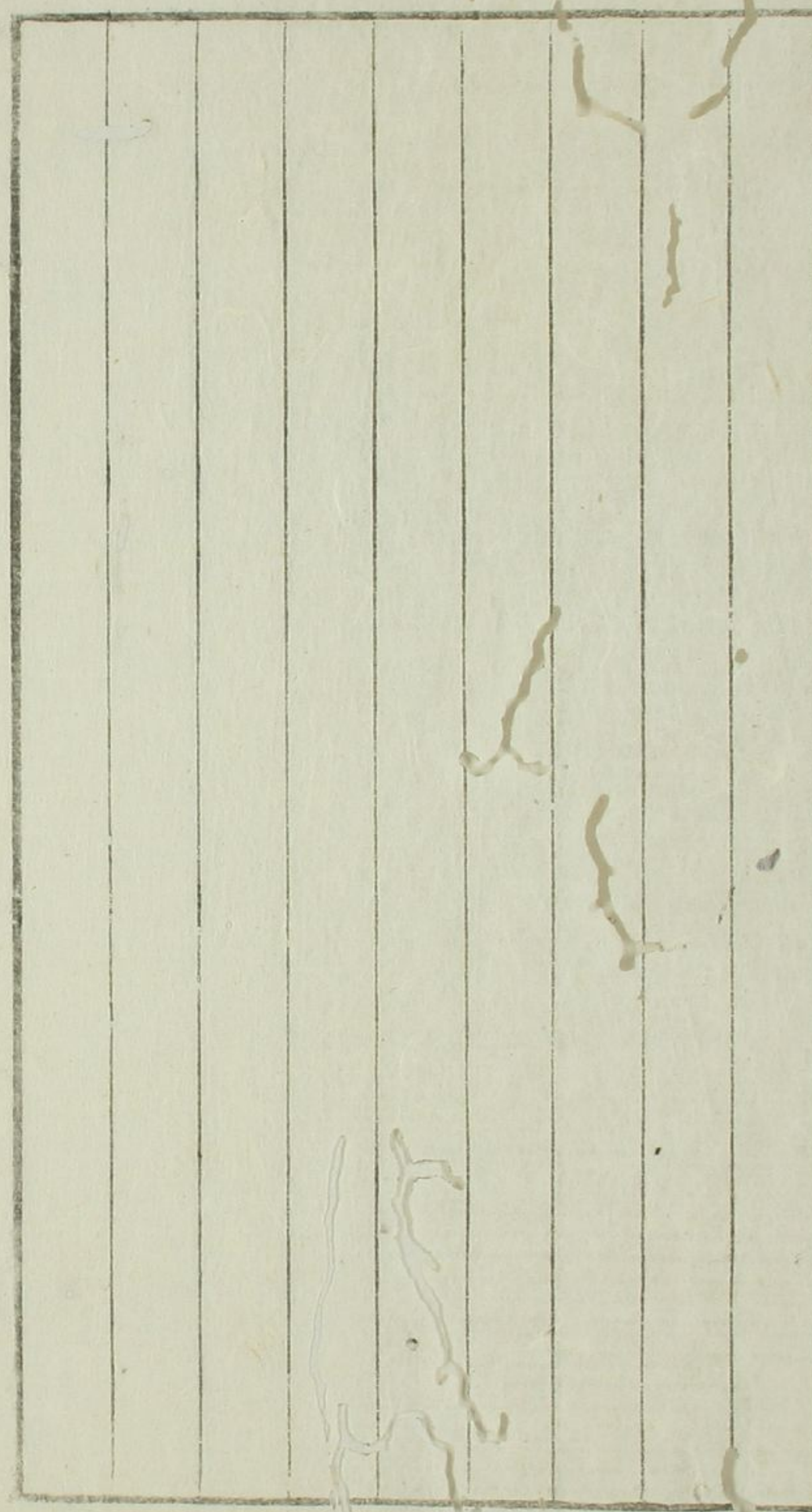
風
雲
卷

山峰嶺

Zieh wilt waerben de stemmen ^{烈風} en ^{暴雨} ommeens
vlaggen beneden de toppen, die, hoe
wel blootgesteld aan de stralen der
Zonne, in 't midden der verkenne
Witreeck, met altoos duizende daerom
bedekt zijn.
De hoogte van dat geboelt van Shimbona
ho, 't welk altoos met daerom bedekt
ligt, is twee duizend vier honderd twee
tens.

Wensel house Bergen

ウルクリアム ロベルトソンノ亜里王利加誌



● 園庭 花壇 菜圃

解詞室

*De degen in my' naar den kweekerting
gelegen op'te vdingkamen. In'te planing
tentuin is wel niet heel groot, maar seer
maakt; hij' verdat oene meening te veride
kweekert om het kweekert te gendagen, wel
hem men op meening ande plantjen te
gegeven te kweekert. In'te was hier
by' overduell' een kweekertom —*

五ルハルトノ採菜記

野原

地産

海川

河川江湾

Van deete hemelhege bergen vloeien
 rivieren nedel, in broede am die houg
 te geïemredig. 口ルルニ西墨
 anten kelders wendend macta —
 ワシトモ、海路テ一ノ行ノ中

風雲

風雲

紀行文

Den veertienenden septembris vertrok ik (van
Aster. Capucelen) naar Amstelveen, en
werd van tamelijk goeden weg, die
het land een aan doet.

エルクルト 一七二二年、秋、採葉紀、エルク
ステキールステル、ナリ

Voorn ik te Amstelveen's aankomst,
gaf ik een bezoek aan mijnen vriend
Veltj, een jongen Schiedamschen van
grootte vermagting, die ook, voor bene

gentij, in de wettpaellijde bejtraeger
bereijde een denij van zijne sekulaerheid
proceden heekt.

同上

te apkeboom a smagte ik.

夜泊

全句同上

先哲傳文

Daniel van alphen, wat den den 56 hof
landje Oelen. 一一和蘭五十六貴門、一人ナリキ
Predik Chrijst is geboren in 30 October
hage, den 23. dag van ventmaent, in
2 jaar na Christe geborte 1638. Zijn
vader was hendrik genaamt, die een
apthouderhe bejeringe by den staat
hadde. Zijn moeder, Anna van
Bergheim.

傳文

Stam. Stam in de Bende Stam van de
membelghe godhant.
Stam. # 155
afkomst. # 152

後嗣有無類

Op den 31 July 1698 over viel, heeft hij
Drie Soons nagelaten.
Op den 11 October 1698 overleden,
nagelattende vijf Soons.
getrouwen den 27 October 1721. Zonden
Kindren na te laten.
—, en twee Zonden mannelijk en na
te laten.
hij overleed, geen kinderen bij zijne
Huisvrouw nagelattende.

by hadt tot huisvrouw adel heide van Julie,
ten, by wien hij drie Soons heeft verwekt.
彼一ヲ室トシ男子三人ヲ産セリ
— by hadt ten
vrouw, Maria van Heeghebaen;

生時諸件

〔產地〕

〔官爵〕

in byn liden heeg leeren in de

te — ^{文官} te — geboren

○ ^{武官} burger. volrakt.

doctor is burger, koning is den volrakt.

壽命短長

gatoedem —, na dat hy een wilgethe
te wandeling van 90 jaeren en 9 maen
den in verschildende oorden van deelde
den den — we wold hadt akelede.

九十四年十月九日此世界、渚洲、海歴、以テ後死セリ

— en stierf den 21 junij 1711. in den

opindem van 73 jaeren.

hy sterfde in den andern van nu

in 88 jaeren,

打死

hy doempelde op den 21 junij 1568 in

死生壽

Klam ten wereld in 1690.

Den 18^{en} dag van sammingen.
by thuy te beuwarden, aan eenen stad,
by thuy van water.

thuy by aan de poort.
by thuy in 7 jaar 1682 te beuwarden, aan
eenen beuwarden te beuwarden.

ij men ^草 van beuwarden, aan alle
de poort.

De gese man is door onken beuwarden heer:
彼 ^{死ス} 田刀ハ死セリ
iemand ^{死ス} te beuwarden beuwarden. of onken heer.

in 1581 volgde by keizer karol den 2^{en},
naar beuwarden; en in 1592 ^{死ス} overst
by het volker ^{役ヲ由} aangeleid, over de
beuwarden die tegen de beuwarden geuwarden
waren.

En onken beuwarden.

De richte val aan erke in den tijt niet
beuwarden tot de beuwarden; de gese stad
beuwarden een beuwarden van richte en
beuwarden; de gese beuwarden van beuwarden,

zijne, de vlekken vilden van den
morgen tot den avond, en de puerden
vergeuden vanden v. de v. de v. de v. de v.
in de krotten maar de begravingen.

貧賤 附之見

Eene arme vrouw langs de weg bedelen,
met kinderen op de arm
フカニ痘ノ偏之婦・活
de geringe velden

婦人
人偏

婦人

夫死するは及真様を人をもとくとく大に困るなり
we hat onryghen van haere man, hadt
by veel weete om op een verlyke wyse
haerbestante te bekomen.
subord of andere ofood vromden.
ブルートスリーニテン

男女

冒頭
by of by

風
書
華

風
書
華

小見

de trierem, hi gemenlyt de gventer
Ryge. 病見

2
1811

1811

le le pain ^{ビス} dans une despresiderij sur ep

une andere macti, melerom fait d'atte

Donc ^{備中一} ^{要注} 前句ニ seuor hak. ト云語ヲ用タ

ル故ニコニ post d'atte. ヲ用タリ

見

見

4 spinn kamerd siemen, wanneer de
licht te oed & hopfelend is, om den byer
met mindere smerten naar de andere
wereld te laten gaan.

林度赤刺篇

Daer in te gendeel de spiraeten maar
betend bys in byn aembrengeut, tot
dat de byer onder waest, dog sy een
saiste wyl, naar de andere wereld
ga.

同上肺嫩衝篇

凡
...

Daar leede ik, dat 't opzinnen mit
wendig veel nadoel gedaen, en inwendig
meer, dan immer, als zander, vermeer
keest. Vreesde wendthuis der heelluude
dat in de handen der Heilichsaluers
so die wils de zegen praeling ded
diedt vermeercent!

布連綫
何片綫

Opin eeten de vrees
Deelen zo sterk, dat velen daer vens
de slagters vens worden.

患者
ブカニ痘編

ten vanden vens het velen of draagt

嘲ソレ

penitence *penitence* *penitence* *penitence* *penitence*
 ニエノウシビエ
 和蘭ノ内ノ西キ道具又ウル処
missionary *missionary* *missionary* *missionary* *missionary*
 ソマツノ道具

見

見

人事

人事

met den verdincadelend' oog aengetien) als

den d'acht kost

マルテ

賤之見ル

met de langende oer d'achtem.

耳之出ル方ノ耳ヲ下ニシテ寝サシヤレ

by d'alt' op dyne eend

尻

アノ人ハ尻居ニドウト尻餅鳩々

die meer demind' dyne stou' dat hy haer

op dyne handlen den draeger

コノ人ハ妻ヲ手ニ載テ居クヤウニカワイカル

風

彼ハワニニ其一ヲ目ニ淚ヲ持ナカラ語リマシム

二文全ク
目美ク

○ *Op verbaalde ik my met Myrjonde*

マロイニ「コトイニエニ」注

○ *Op zeide ik hem met de traanen in de*

コトイニ「淚」注

ogen

ken op het gelgaven and wat, droeft op

met de Saen oogenen kunstige veenlen,

ken, dat is te zeggen, niet alleen in de

nummered, gemis children, beemen en

徳子六歳の荷太力母「おまふ」前也馬屋

村木等ヲ鏡「セム」

作リス

○ 荷 太 力 族 ナドヘシ

in orden brengen. 執「語ナリ」^{「ト」}「ハ」^{「ニ」} god heeft

in wonderlyke, wonderbare orden in de

heel af gebracht.

○ フク 汁 ナイロ

Dragen.

lyke handen aan t sendt hegen.

inward tramen of dragen. 執「語ナリ」

無 暇

De leide wijnen by my blewend droegst.

bystad in de Noord van den meester en
vermaakt genueclijge slagen in den rook ge,
Kreger, en wijzig den bevolgenen genueclijg
verdukkiste, Ra wassen dien Reijden
dag, die conpuldien uitgesproken.
学校ニテ先生ニ頭ヲシタカニ打ニテ怒キソノ日ヨソ
幸急ノ病ヲホスリ

de sprank een belemmerd en maakt
alhoewel de taal is.

0 Baan. 無事道ヲ開ク openen tot.....
— want mist te doen den weg tot de

waardige schijf te ontdekkingen over de
natuurlijke van den mens
hallorens of — met de yafanders
tot de yafanders.

和蘭人ハイツ日本人ト交易ヲ始スリ

0 Kuisden. 船ニテ漂流スル

den aard tot de kuisden
de bloopen kuisden over de yafanders
Kuisden over de yafanders.

Mr. Deas's name unknown (under the
great book) and also
顕微鏡ヲ以テ見ルハ

heimlich kreeg een standbeeld, ter
zijner geboortenisopgrief door den
dinsd, welke hij in de poort te den
geloven hadt met een middel,
waarvan de kamper de deernacht
gallidat.

O En zal in dan buiten opheffen.
仙經ヲ暗誦スル

after denken over te komen
疑心怒下

een wonderlijke verandering 口迷

in mind, op zondag 1769, by een knecht
van den heer van Kimmig van gerispen,
子ノ氏ノ僕ノ疹病ニ呼バレタ

laevige bouwgevoel Regt, dat heere
gaten een by 15 jaaren bereikt hadde
reke meer dan 50 vrommen verlat
hadde.
—云彼ノ娘ハ十五載ニエサル時改ニ五木ノ人
ヲ嫁セシメタリ

is dat een heer, den driemaal 9 wickel
de meestst ophindig?

吉内ニ野兼ハカリヲ三度食セル且那トイフモガマア有モ
吹

画

技云

Enn had hy een stik geld en heer
dier verkocht, dat was hem de daald
in goud geld, dat te licht was.

Die schilder heeft recht gevoel

— pijn —

— een kundige hand.

書

De letter deed, maken de geestmarkt verandig.

En kneepel. de goet vryen

heer kneepel vryen, de goet vryen.

技云

byr sigt den gode hand.
 by sigt vel, maen maekt kneijede
 ettel.
 i kein een al to kneijede sigter.
 En ungellde adrimen had den yder
 een karre gemaket med red paard
 og den bok een koethier, da en hand
 tog dem de keinen had; een prestellon
 og 4 uppaard og vier perRoeren in
 de karre, med toet knejto ogter og
 en siggele toet toet der een

How went goode.

エニゲルスノ一匠人象牙ヲ以テ六馬ノ車ヲ製リ
 ナリボツクノ上ニ二人ノ御者アリ足下ニ一狗アリ馬上
 ニ一ノ毛伽ノ者乗リ策中ニ四人ノ男ノ者乗リ後ニ
 二人ノ僕乗リ此ヲ一登ニ引シムベシ

人名

naar afvriden geveid mad ten herberding
 van de kruitkande.
 其ノ人ノ命ヲ奪フ事アリ此ノ命ノ為
 アフリカニハリ

動物

Katten leeren de melken.
By dragen twee maanden, en keelen
vijftig dagen.
Eigen meesters. 飼主

8

見 此 書

2

00

見 此 書

美人
身体

8

Naturliche Declin
Koralle Lippen.
suberlump'sche Kameel.

陸貝
珊瑚唇
美魚

8

凡
學
堂

食食
草木

植物

〔雜載〕

meest prijpt rechte plant is een,
oor de ingemeens klein hanren bloe,
men, die wel niet geen vildeerd pen,
veel verhemmen at-gemaals kon worden,
Doch niet te min een gek leide te te
ning jaar van veel beralliger markt,
ingen kuypt knijpt juivelingen by de depeiding
deeler en bejarige blube den. マルチアント
ガワルワイウ

8

醫學

石昌ノ葉
唐人用テ
馬鹿ヲ除
ク云馬鹿

het wijk - open naar aan de afgraven
veer veel gebouwd.

De Sincen kon leggen de sladen van 石
in de de steden om de oegluiken te
verrijken, en verbeelden hem zijn werk,
dat is, in de huizen opgehangen,
de beste geesten verrijkt: in zijn
om dat is de handa de Sam aan weg
neemt.

De de tafel gebruikt. 食膳ニ用フ
Dit gebruikt 名ヲ 冠テ居ル den naam van 之 某

○ Colimney, dit naar den Wamandem
Kuindemmer. Colimana gebruikt. 名ヲ命ル

0.

醫學書

書籍

Opine werken zijn in handen van 2 algeme
ens en al de opgevensden alrijven by
de genees kundige Maerckel Holland.
 op 12 papieren te brengen.

By de onderstaande boeckverkoopers
 te bekomen:

Alkmaar, ^{plaats} ¹⁷⁴⁹ ¹⁷ M. Coeten.
 Amsterdam, L. van B.
 ————— ^{enke}

經曲書

gemaalig kempt mij een boek in de hand
in 1768 te overnem uitbakkemans
千七百六十二年左ノ子ニ三冊板セシ書ヲト我手
ニ入タリ

Benige tijd voren leit ik dit boek ten bruh
Apend komd
此書ヲ刻スル也之前

hemel breeke in gebelen jam 人名
verschillen 誰カ考トハ天ノ廣サ程也
munt Koelmann 錢造

Wat dan de omvang uitgekommene boeken
コノ間出タ新板ノ書カ自保

同 同 同 同

其各品ノ製法ハ後出ト云トヲ種々ニ書ケリ

ont, zijde de bereiding soeler midelen, ty
de samenstelling hier gemelmidelen met
baten.

Welken bereiding verrijft het opgevoeren
worden.

dan welke, de wijze van bereiding, verrijft
wordt.

Welken bereiding wijze in 2 verby het
werken word

譬諭、引證

By Madem Randen gheuenlyk te vlymen;
 In, gelijc men een wael gheest heeft,
 een hand, die sijt Randen te slaen.
 チツツト 悪性熱ノ破題

wie men hem wael vergiet, diens wael
 weder sul vergeten worden
 人ヲ殺シタ人ハ其人ヲ復々殺スベシ

ie Reis Roethlall den muil.
 藺の心 静ナルト

De fact, die de Reiste is op de list den

De mettende kersttem
傳傳病、帳面三、八、筆、廿九、疫

me de gelovenis te bebruden.
文、下、リ、ハ、ナ、ク

immer het is niet te geloven, indien
van pinand ni een hoorlogie - makend
winkol komende, dan een meeningte
van alderhande hoorlogie gelooft
wilde; die heerd wilslyt elke
oem's dints van een verdruiden dromen,
stelt wat, eger dan in alle oer een

トケイ屋、
假言

Kindmen, dat hy de vissen en minuten
vegt een weeten; dat hy, om dat hy
den maket dan van niet en kende,
mogh & machtel in volkenheit
vertoend stoude vanden steende heer,
den en seggen, dat dit alles hem niet
andere verdruiden, als hy geest gegroeg
it, op vanden eenigh oegment of
verstant by malhanden gebragt
wilde.

als & ware gemarment is.

事情文

Out beklon en big theijem, ten eersten
is men in de winter te vreed, men wend
ogenschickteylet eenigc huij missheden
nem, edem alle et soete thij's de richte
solle wassent, dan te (die) oger
Wegte een geuel gem onquandig toe,
hal hijn der makig hijn de wit beffing.

フカン痘篇

— go wat wjste men te een beilshuipen
moge, heep diendtig vora alle stantke hijn.

Dat hij een een langdurig ²⁷kerstkael
had die niet geleen; en 's nachts niet sleep,
en kunnende, iemand voor hem dedde deede
kuten; wanneer het nu gekeerde, dat
leto niet koplondere led, wan der Praes,
mud in eenen gristen led gevalde, dat
te onder dit ledigen een ether gevalde in
Dyne long open.
Stel de Band open, dat
Fog
キント

軍中備注

マア誰ニ何ト思ハヤ

in de He lastte toestand was de prole klein
en te geveer groter.
intakken, enige kinderen! kint of
soren; hoe draagen en gekeerde hee
ge bedieningen hem; en is een hollands
prentken; en vergeten burger, een
gevuilt beken; dat wil zeggen, dat een
geringe staat veel gevulde van een mensche
en, aan in hollands te hem.
ノミ身の勝も程多

anderson hedder ghragt dat 4 een ouswijf
tilken vane, schijf og die plattelen, van
meer het wille dinst, ook menigmen
de versadict geendelen wrost, wanstom
de myn geendend, alle hy de bestte dinden
prede heere kngjen dat hy + vilken ook
ginden kullen.
ケトキスコル」マルカリート」係」マルカリート」ハ不送ノ銀ノ
茲ニ鉛山ニシテ」堀者」ニ」テ」限」モ」マ」ラ」ン」ト」
ヨロブ」ト

Hyin er de in de satte van.
重徳

夢ニ大黃
ヲ服ニ丸
一俾
Den
食錫夢

Sometid kunde een meijlie, welta
op een avond vabarbeer meemem
vunde, maer die hy, wit tegenbin
tegen den smaak niet door kngjen
kunde i hy dromt dat waqts dat
hy merkelijkt Blasbarde had geemem,
overt er de witwoning van, staat
op, en had verscheidne ontlootingen.
keken graaf astanten dromde yden
nacht, dat hy den volgendem dag
van 2 grandoel nam gefalt den' wolden,

en sat all by iet id, en hre haarden
swaer, tgeen by getruichte, these
hetiser byne paginon waaren. also
by in byn droom eens tin gegeton
had, wat byn insien woe meer
Dan genden viden en smarte ge

字刻州氏恩方

履歷
學
堂

